

Datum predložitve: 11. 11. 2011

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

|                            |                      |                         |  |
|----------------------------|----------------------|-------------------------|--|
| Šola:                      | Gimnazija Novo mesto |                         |  |
| Status šole:               | Partnerska šola      |                         |  |
| Tuji učitelj:              | Elsa Louis           | Tuji jezik: FRANCOŠČINA |  |
| Koordinator tujega jezika: | Saška Horvat         |                         |  |

## Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec NOVEMBER šolskega leta 2011/12

| Mesec    | Število delovnih dni | Število praznikov | Skupaj | Število delovnih ur | Število dni pouka | Število ur pouka | Št. dni / ur* drugega dela <sup>1</sup> | Št. dni / ur* dopusta <sup>2</sup> |
|----------|----------------------|-------------------|--------|---------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|
| NOVEMBER | 21                   | 1                 | 22     | 176                 |                   |                  |                                         |                                    |

\*»odpadlih ur« pouka po urniku TU  
<sup>1</sup>ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.  
<sup>2</sup>letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

### 1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

#### 1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pri pouku ciljnega TJ                                       | Obravnavana tema: življenje mladih (osamosvojitve, vpliv družine, prijateljev, materialnih dobrin na samopodobo), timsko poučevanje, izmenjavanje osebnih pogledov ter prepričanj, timsko poučevanje, delo v skupinah z manj dijaki v 4. in 1. letniku |
| Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino | Za zdaj ostajamo samo pri tiskem poučevanju pri francoščini                                                                                                                                                                                            |
| Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti        | /                                                                                                                                                                                                                                                      |

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

## 1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pri pouku ciljnega TJ</b>                                       | Izmenjavanje osebnih izkušenj, pogledov, prepričanj (metoda pogovora, delo v skupinah); TU dela s SU v 1. letniku ter v 4. letniku. Pri samostojnem delu <u>TU</u> z dijaki ti usvajajo pisanje argumentativnega eseja |
| <b>Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino</b> | /                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti</b>        | /                                                                                                                                                                                                                      |

*Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).*

## 1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Individualno delo z učenci/dijaki</b><br>(celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**; za učence/dijake obvezno ali prostovoljno) | IU TU je prostovoljno, namenjeno vsem tistim, ki bi radi dopolnili svoje znanje jezika, predvsem pa dijakom, ki gredo na maturo iz francoščine. TU z njimi obravnava različna besedila, v novembru pa se bodo posvetili pravilom pisanja argumentativnega eseja po francoskih pravilih. |
| <b>Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine</b><br>(za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)                       | /                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Obšolske dejavnosti</b><br>(izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)                     | /                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - \*\*Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr. z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dle časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijaki, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...*

## 1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

|                            |   |
|----------------------------|---|
| S šolami v okviru projekta | / |
| S šolami zunaj projekta    | / |

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

## 2 OBSEG DELA

### 2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

|                                                               |                  |                              |                                   |                              |                     |
|---------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------|
| Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 4 ure/teden (20 %) |                  | Skupaj učnih ur v mesecu: 16 |                                   |                              |                     |
| Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 16 ur/teden (80 %) |                  |                              |                                   |                              |                     |
| TIMSKO POUČEVANJE (TP)                                        |                  | SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)   |                                   |                              |                     |
| Skupno število ur: 8                                          |                  | Skupno število ur: 8         |                                   |                              |                     |
| Interaktivno (ITP)                                            |                  | Gostujoče (GTP)              | Individualno delo z učenci/dijaki | Interesne dejavnosti oz. OIV | Obšolske dejavnosti |
| V jedrnih timih                                               | V dodatnih timih | Število ur:                  | Število ur: 8                     | Število ur:                  | Število ur:         |
| Število ur: 8                                                 | Število ur:      |                              |                                   |                              |                     |

OPOMBE IN POJASNILA:

### 2.2 Součitelji tujega učitelja

| INTERAKTIVNO timsko poučevanje                          |         |            |                                                              |         |            | GOSTUJOČE timsko poučevanje |         |            |
|---------------------------------------------------------|---------|------------|--------------------------------------------------------------|---------|------------|-----------------------------|---------|------------|
| V JEDRNIH timih <small>(praviloma ciljni jezik)</small> |         |            | V DODATNIH timih <small>(t.i. medpredmetna povezava)</small> |         |            | Skupno število ur:          |         |            |
| Skupno število ur:                                      |         |            | Skupno število ur:                                           |         |            |                             |         |            |
| Součitelj(i)                                            | Predmet | Število ur | Součitelji                                                   | Predmet | Število ur | Gostitelji                  | Predmet | Število ur |
| Saška Horvat                                            | FRA     | 4          |                                                              |         |            |                             |         |            |
| Verena Potočnik                                         | Fra     | 4          |                                                              |         |            |                             |         |            |

OPOMBE IN POJASNILA:

### 2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

| Oddelki/Skupine | 1. d, k,š | 4. d, k, š | Samostojno |
|-----------------|-----------|------------|------------|
| Število učencev | 29        | 18         | 8          |
| Število ur      | 1         | 1          | 2          |

OPOMBE IN POJASNILA:

koordinator TJ  
Saška Horvat

tuji učitelj  
Elsa Louis